

Olsztyn, dnia 27.04.2010 r.

L.dz. 90 – 2302/984 / DN/2010

Nr postępowania: 31/2010/PN/DZP/RPW

**Uniwersytet Warmińsko – Mazurski w Olsztynie**

**ul. Oczapowskiego 2**

**10 – 957 Olsztyn**

**Do wiadomości  
uczestników postępowania**

### **PYTANIA I ODPOWIEDZI**

**Dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę aparatury i sprzętu laboratoryjnego do Centrum Edukacyjno-Badawczego Mleczarstwa w ramach realizacji projektu finansowanego z Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007-2013 r. pt. „Rozbudowa, modernizacja i wyposażenie zespołu laboratoriów edukacyjno-badawczych technologii, jakości i bezpieczeństwa zdrowotnego żywności”. (Kontrakt 11, Etap 3, Zadanie 1).

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy prawo zamówień publicznych Zamawiający przedstawia uprzejmie odpowiedzi na otrzymane zapytania w zakresie projektu umowy.

#### **Pytanie 1:**

1. Prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę zapisu umowy (wzór umowy §6 ust. 1 podpunkt c) na: „za niedotrzymanie przez Sprzedawcę terminu dostawy przedmiotu umowy określonego w § 2 ust. 1 i 2 w wysokości 0,1 % ceny określonej w § 3 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia liczony od ostatniego dnia wyznaczonego na dostarczenie przedmiotu umowy”? Tak wysokie kary umowne w przypadku ewentualnego opóźnienia, zaburzają rachunek ekonomiczny tego kontraktu, a tym samym ograniczają ilość Wykonawców chętnych do udziału w/w postępowaniu przetargowym. W tej sytuacji prosimy o zmianę w/w zapisu umowy.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wyraża zgodę na zmianę projektu umowy w zakresie § 6 ust. 1 ppkt. c) projektu umowy (załącznik nr 7 SIWZ oraz załącznik nr 8 SIWZ). Nowe brzmienie przywołanego przepisu jest następujące :



„ c) za niedotrzymanie przez Sprzedawcę terminu dostawy przedmiotu umowy określonego w § 2 ust. 1 w wysokości 0,4 % ceny określonej w § 3 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia liczony od ostatniego dnia wyznaczonego na dostarczenie przedmiotu umowy”.

**Pytanie 2:**

Prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę zapisu umowy (§6 punkt 1 podpunkt d) na: za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych w okresie gwarancji w wysokości 0,1% ceny określonej w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki, liczony od ostatniego dnia wyznaczonego przez Wykonawcę na naprawę"

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmiany zapisu projektu umowy w §6 punkt 1 podpunkt d., podtrzymując dotychczasowe zapisy SIWZ.

**Pytanie 3:**

Zamawiający wymaga, aby czas wykonania naprawy nie był dłuższy niż 2 dni od daty przyjęcia zgłoszenia.

Prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający wyrazi zgodę na wydłużenie tego okresu z 2 dni do 7 dni roboczych, a w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta do 21 dni roboczych? Określenie tak krótkiego czasu naprawy (2 dni) faworyzuje Wykonawców, którzy posiadają punkty serwisowe w pobliżu siedziby Zamawiającego, a tym samym ogranicza uczciwą konkurencję. Możliwość wydłużenia czasu naprawy do 21 dni roboczych w przypadku braku części zamiennych umożliwi również udział Wykonawcom, którzy sprowadzają urządzenia jak i części zamienne od producentów zagranicznych. W takim przypadku czasem realnym potrzebnym do naprawy urządzenia jest 7 dni roboczych lub 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta. Prosimy o akceptację proponowanych zmian i wprowadzenie ich do SIWZ.

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyraża zgodę na wydłużenie terminu przewidzianego na wykonanie naprawy z 2 do 7 dni od daty przyjęcia zgłoszenia bez względu na źródło pochodzenia części zamiennych. Mając na uwadze powyższe Zamawiający zmienia brzmienie § 5 ust. 4 projektu umowy (załącznik nr 7 SIWZ) oraz § 5 ust. 5 projektu umowy (załącznik nr 8 SIWZ). Nowe brzmienie przywołanego przepisu jest następujące:

„ Wykonawca, w przypadku wystąpienia usterki zapewnia jej usunięcie w ciągu 7 dni, liczonych od daty przyjęcia zgłoszenia. ”



#### Pytanie 4:

Prosimy o wyjaśnienie czy Zamawiający wyraża zgodę na możliwość składania dokumentów wymaganych w punkcie 13.1 i 13.2 SIWZ w języku obcym. Przygotowanie tłumaczeń takiej ilości dokumentów wymaga dużego nakładu czasu, jak również zwiększa koszty przygotowania oferty. Wprowadzenie w/w zmiany znacznie uprości Wykonawcom przygotowanie oferty przetargowej oraz pozwoli na przystąpienie do postępowania w większej ilości pakietów.

#### Odpowiedź:

Zamawiający nie wyraża zgody na składanie dokumentów w języku innym niż język polski, w szczególności dokumentów, o których mowa w pkt. 13.1 i 13.2., tj., folderów, katalogów zawierających opis oraz specyfikację oferowanego asortymentu, a także deklaracje zgodności, certyfikat CE. Zgodnie z Rozdziałem V pkt 16 dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski poświadczonym przez Wykonawcę.

ZASTĘPCA KANCLERZA

*Wojciech Samulowski*

.....  
Podpis osoby uprawnionej